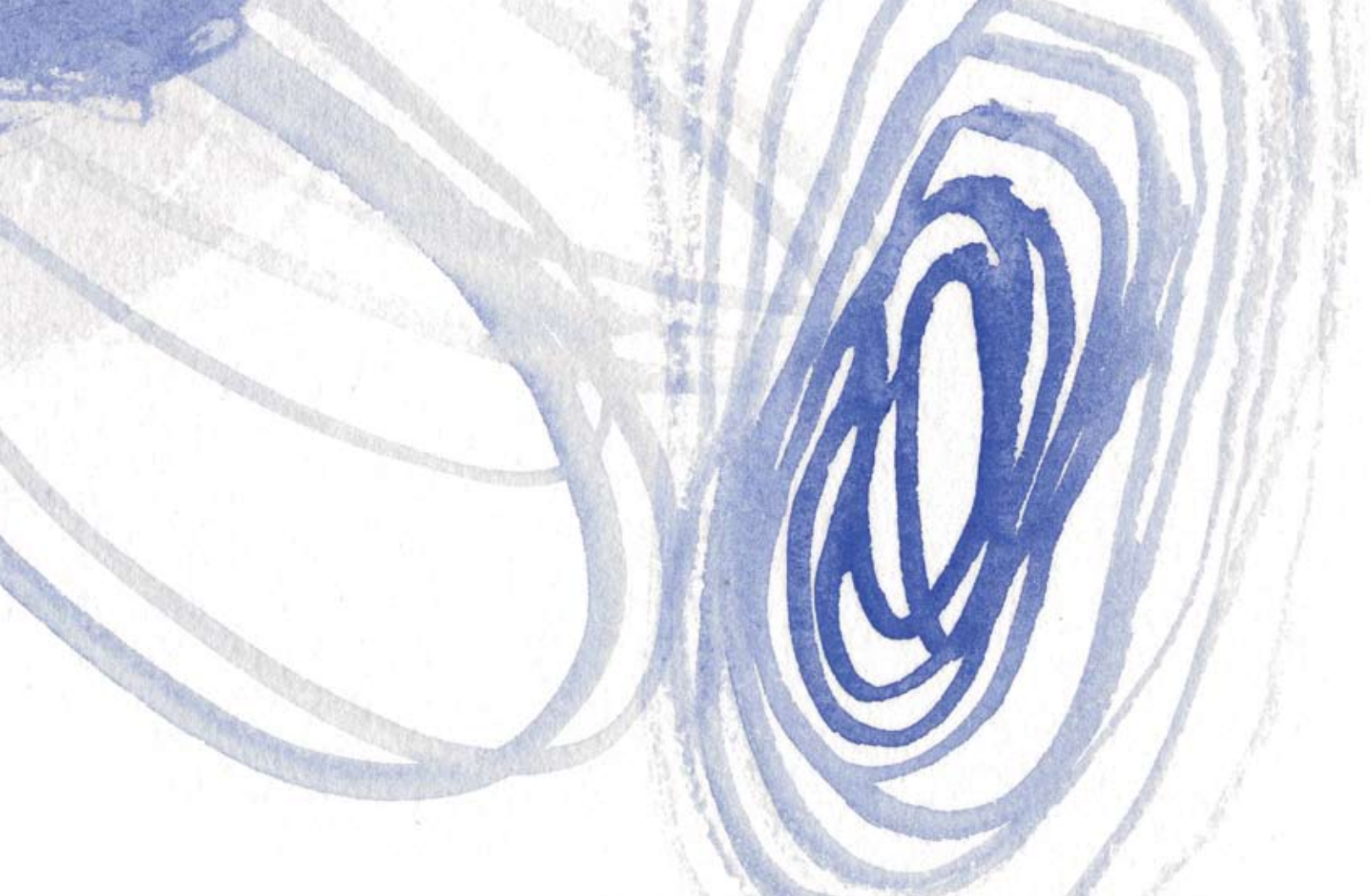


GLACIARES Sala de Arte Público Siqueiros  
MAGALI LARA



# ICE WRITING

decibel thread

|

mineral spool

|

entropic blue

mind-line

diamond

willow-wood

gland

tress

headstone

splinter

plunge

rime

grip

spiral

copse

cascade

forefinger

rib-cage

throng

silica of the lungs

|

half-breed of ground and sea

|

color of a coma

zodiac

pubis

colony

court

landform

ledger

blemish

orb

monitor

latex

filament

glue

miasma

tissue

cogwheel

speech

short long

|

long short short short

|

long short long short

platform

slashes

tripwire

ink

thumb

cluster

lozenge

loop

anemone

method

number

crust

chalk-circle

category

predicate

sough

Bishopric of Darwin

|

Narrows of Morse

|

Inlets of Piaget

wave crest

fracture

semaphore

shell

graphite

tidewater

dioxide

flange

contusion

wax

analgesic

milk

coal

encasing

metal

bone

weight of sapphire

|

breath below sea level

|

cargo of division into parts

lifespan of the harbormaster

|

daughters owing to Ice

|

leagues under Patagonia

somewhere over the edge

|

anywhere but here

|

nowhere near completion

Roberto Tejada







# EL RELATO DE LOS GLACIARES

Magali Lara

Mi identificación con un árbol podado fue lo que me llevó a considerar las formas de la naturaleza como un posible vocabulario.

Nací en la ciudad de México, pero mis padres vinieron de Yucatán. Vivíamos en una colonia apartada del centro de creación reciente y con vecinos yucatecos. La mirada de mis padres siempre estaba puesta en Mérida y nuestra relación con la ciudad de México era ciega. Pude verla al fin, a través de mi búsqueda de identidad como adolescente y después como participante de los grupos de artistas en los setentas.

El paisaje era urbano, no había ningún interés por las montañas o las plantas. A los veinticinco años decidí volver a pintar y llegué a las flores por dos razones: la primera es que tanto mi madre como mi abuela las pintaban, era una actividad que hacían juntas y yo quería incluirme en esa cadena de pertenencia; la segunda es que mi nombre, que me puso mi padre para disgusto de mi madre, es Margarita Rosa.

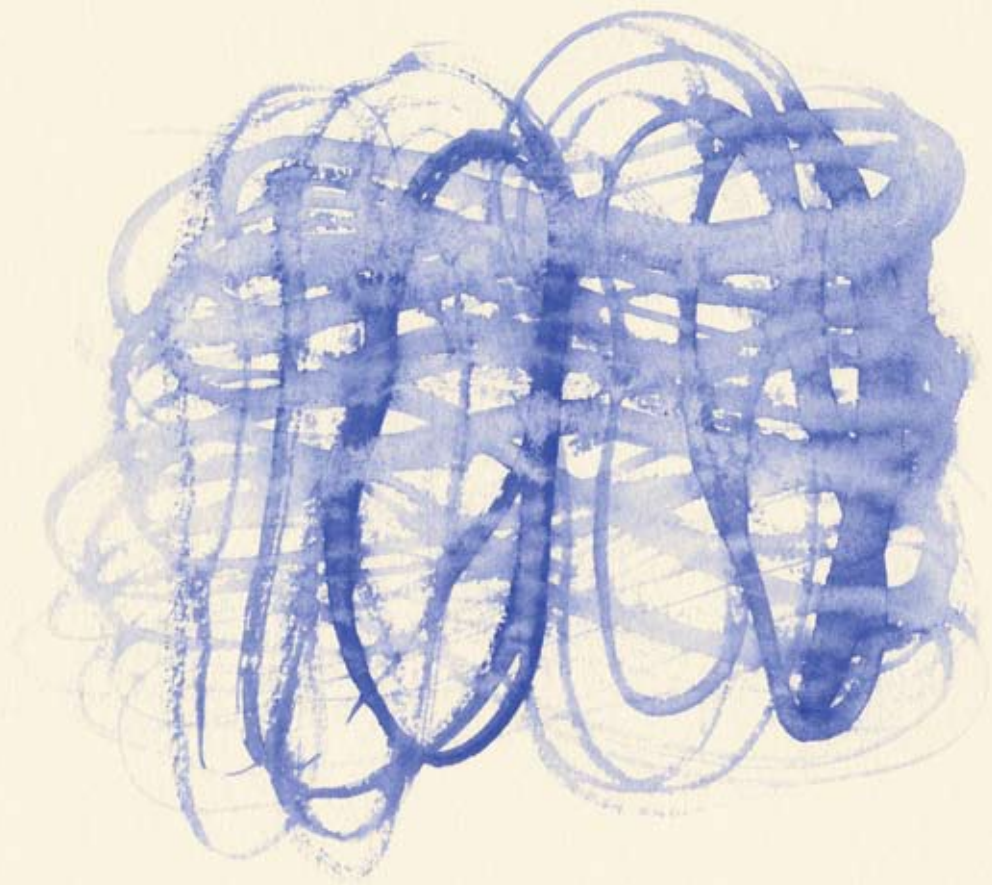


Eco, otra vez  
Gouache sobre papel | 16.5 x 27 cm | 2007



Fragmentos  
Gouache sobre papel | 16.5 x 27 cm | 2007

Con las flores vino un descubrimiento; gracias a un libro de fotos que me regaló mi mamá de Irving Penn: ahí estaba puesto el drama de la vida y la muerte, de la belleza en su esplendor y su decadencia. Ya había leído a autores japoneses y sabía que para ellos el Ikebana es una representación del cosmos. Es el cielo, la tierra, el hombre junto con los ciclos vitales lo que constituye el arreglo floral, pero no fue sino hasta la experiencia de mi viudez que descubrí que el paisaje nos habla desde un lugar sentimental.



La identificación con las flores viene de la relación que visualmente se ha establecido entre la mujer y la naturaleza. La Historia del arte, en las figuras de Georgia O'Keefe y Frida Kahlo, me dieron la pauta para reelaborar la relación que tanto mi madre como mi abuela habían hecho del tema. Si la visión feminista me dio un recurso para reformular mi trabajo y su relación con el cuerpo sin describirlo, tanto Mondrian como Beuys me mostraron que no podemos ser literales si queremos que la imagen no pierda su vitalidad.

La viudez, mi desconcierto personal y finalmente la maternidad colocaron al paisaje como un lugar para experimentar mi sentido de pertenencia.

He comprobado que formas simples establecen relaciones simbólicas complejas. No sólo escojo el tema sino la manera, la estrategia de abordarlo. La abstracción y la figuración son extremos de un recurso técnico para lograr diferentes tipos de representación de un paisaje emocional, no descriptivo.

Mientras duró el viaje a los glaciares argentinos hice muchos dibujos a lápiz y con gouache azul. Para mí el dibujo y la escritura son semejantes, hermanos gemelos. Es posible que el dibujo contenga un relato de la misma manera que una frase dice en lo no dicho. Así que junté ese material con la sensación de tristeza que me provocaba el paisaje y la conciencia de su muerte.

En 1985 murió mi hermano Rolando en un accidente de tránsito. No iba solo, estaba con su mujer y un colaborador extranjero. Unos conocidos que manejaban detrás nos contaron cómo pasó. No hubo sobrevivientes. Esta situación tan abrupta y dolorosa coincide con el temblor de la ciudad de México del 19 de septiembre.

Yo vivía en unos condominios cerca de la UNAM. El día veinte hubo una réplica como a las cinco de la tarde. Todas las madres gritaron al mismo tiempo llamando a sus hijos. El grito me dobló las rodillas de miedo y me puse a empacar para irme, pero no podía decidir qué llevar. Al final puse cosas tan inútiles en la maleta como quizá lo que recuerdan las personas con alzheimer sobre su



Astillas de un suceso remoto (3)  
Lápiz sobre papel | 15 x 21 cm | 2006



Astillas de un suceso remoto (5)  
Lápiz sobre papel | 15 x 21 cm | 2006

identidad. Mi mamá, que tuvo esa enfermedad, recordaba pintarse la boca, pero a veces también era capaz de morder el tubo de labios. Cada vez que veía a un niño se emocionaba. Jamás olvidó que tuvo hijos.

Mi padre murió hace cinco años y mi hermano Juan José un año después, casi en la misma fecha. Esta última muerte causó más estragos de lo que se podría esperar, aunque la historia de rivalidad de mis hermanos mayores era legendaria.









Escuchar el sonido del glaciar, el derrumbe, ese hueco que se oye, fue volver a escuchar el derrumbe familiar que hace ya muchos años había sido incapaz de poner en claro en mi cabeza y en mi mente. Como en los fragmentos que vi vagar en el lago, hay belleza dentro de esta pérdida: puedo atravesar mi infancia de nuevo, de la mano de lo mejor de mis padres, sin deudas pendientes. Cada quien decidió sus límites y veo alejarse a buena parte de mis hermanos que fueron parte de mí y que sé voy a extrañar.

Como en la muerte de mi primer esposo, murió una parte de mí. Como con el árbol podado, hubo un cambio en mi relación conmigo y con el mundo.

¿No es lo que aprendes cuidando el jardín, en la agricultura? Hay que podar para salvar. No hay nada más viejo que el sentido de pertenencia.

La historia del paisaje es también la historia de la relación de diferentes elementos que se constituyen como un todo.

Hacer con esto una animación es llevar ese relato tan personal y cargado a una metáfora de





contemplación. No quiero juicios, sino poder presenciar y sentir la belleza y la dificultad de los cambios. Y no los hay sin pérdida.

Quiero trazar un puente con este trabajo entre dos estrategias dentro del arte contemporáneo: desde lo contemplativo, que requiere una cierta lentitud, una emocionalidad abierta aunque contenga una estructura conceptual que permita ensamblar diferentes elementos; y la relación que, a través del recorrido, de los textos explícitos o implícitos, da al espectador la posibilidad de reinterpretar la obra, o sentir el relato del paisaje.

¿Por qué no dotar de un sentimiento de contemplación a un medio que suele consumirse con rapidez? Darle cuerpo a esa emoción.

Hay muchos artistas que justamente trabajan en esta necesidad de comunicarse con un público de una manera menos intelectual pero sí inteligente, vincular una imagen a una emoción personal, crear vínculos de pertenencia. En fin, hacer de la experiencia privada un lugar compartido.





a mi hermana María Pía  
**Y los oros la luz**

para el Pierrot Lunaire Ensemble Vienna

Ana Lara  
2008

**Lento**  
♩ = 60 ca.

vibrato irregolare

♩ = 100 ca.

Flute

Bass Clarinet in Bb

Piano

Violin I

Violoncello

Fl.  $\text{♩} = 60 \text{ ca.}$   $\text{♩} = 100 \text{ ca.}$

B. Cl. *mf* *f* *f*

Pno. *p* *f*

Vln. I  $\text{♩} = 60 \text{ ca.}$   $\text{♩} = 100 \text{ ca.}$

Vc. *mf* *f*

The musical score is for a section of a piece, likely in 4/4 time. It features five staves: Flute (Fl.), Bass Clarinet (B. Cl.), Piano (Pno.), Violin I (Vln. I), and Viola (Vc.). The Flute and Violin I parts are marked with a tempo of approximately 60 beats per minute (♩ = 60 ca.) and then change to approximately 100 beats per minute (♩ = 100 ca.) at the second measure. The Bass Clarinet and Viola parts are marked with dynamics of mezzo-forte (mf) and forte (f). The Piano part features a piano (p) dynamic in the first measure and forte (f) in the second. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

♩ = 60 ca.

8

Fl.

*f*

B. Cl.

*f*

*fff* *ppp*

*fff* *ppp*

eco ord

*smorzando*

*p* *f* 7

Pno.

*f*

Vln. I

♩ = 60 ca.

*f*

*g* *ff*

Vc.

*g* *p* *g*



# IMÁGENES

Pág.13 | Hielo azul

Gouache sobre papel | 16.5 x 27 cm | 2007

Pág.16 | Astillas de un suceso remoto (8)

Lápiz sobre papel | 15 x 21 cm | 2006

Pág.17 | Astillas de un suceso remoto (1)

Lápiz sobre papel | 15 x 21 cm | 2006

Pág.18, 19, 20, 21 | Glaciares

Animación digital | 2008-09

(Video still)

Glaciares | 2008-09

Animación digital | 7 min. 49 seg.

Producción: Magali Lara

Dirección y animación: Luis Ordoñez

Música: Ana Lara

Pág.23, 24, 25 | Y los oros la luz

Ana Lara | Partitura | 2008

(Fragmento)

# CURRÍCULUM

MAGALI LARA (Margarita Rosa Lara Zavala)

Nació el 5 de noviembre de 1956 en la ciudad de México.

En 1976 ingresó a la Escuela Nacional de Artes Plásticas, mejor conocida como San Carlos, para estudiar la carrera de Artes Visuales.

Pertenece al Sistema Nacional de Creadores del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes desde 1994.

## PREMIOS, BECAS Y DISTINCIONES:

- 2007 Ingresó nuevamente al Sistema Nacional de Creadores
- 2002/05 Pertenece al Sistema Nacional de Creadores
- 2002 Residencia Amate–Boréal Art/Nature Boca del Cielo, Chiapas, México
- 2000 Residencia en The Banff Centre for the Arts, Banff, Alberta, Canadá  
Programa de Fomento a proyectos y coinversiones culturales del FONCA
- 1999 Residencia en Boréal Art/Nature. La Minerva, Québec, Canadá
- 1997/99 Repite beca del Sistema Nacional de Creadores FONCA
- 1994/96 Beca del Sistema Nacional de Creadores FONCA
- 1986 Mención Honorífica, V Bienal Iberoamericana de Arte, otorgada por el Instituto Cultural Domecq y el INBA.

## EXPOSICIONES INDIVIDUALES (SELECCIÓN)

- 2008 AÚN, Galería Polivalente de la Universidad de Guanajuato, Guanajuato, México.  
ENTRE LINEAS, organizada por la Universidad Anáhuac en la sede de 17 Instituto de Estudios Críticos, México, D.F.
- 2007 MAGALI LARA GESTOS Y TRAZOS, Galerie Rothe, Frankfurt, Alemania.  
COMO SÍ, Galería de libros Conejoblanco, México, D.F.  
ALZHEIMER, (Intervención), Galería Ateneo Porfirio Barba Jacob, Medellín, Colombia.  
ALZHEIMER, Galería del Centro Morelense de las Artes, Cuernavaca, Morelos.
- 2006/07 ALZHEIMER (Intervención), Museo de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, Antiguo Palacio del Arzobispado, México, D.F.
- 2006 PERO NO ME DIGAS, Museo de Arte de Zapopan, Zapopan, Jalisco.  
TIGRE, Galería Nina Menocal, México, D.F.  
LA MISMA HABITACION, Galería del Teatro José Peón Contreras, Mérida, Yucatán y en el Museo de Arte Contemporáneo de Oaxaca.
- 2005 ABSTRACTO, Galerie Ruta Correa, Freiburg, Alemania.  
ABSTRACTO, Embajada de México en Berlín, Alemania.
- 2004/05 MI VERSION DE LOS HECHOS, Museo Universitario de Ciencias y Arte MUCA, México, D.F.
- 2004 LA PIEL DESPUES DE LOS CUARENTA, Galería Emma Molina, Monterrey, Nuevo León.  
LOS OJOS NO, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires, Argentina.
- 2002 ALIEN, Espacio Aragón y León 21, Cuernavaca, Morelos.  
SATORI, Galería Nina Menocal, México, D.F.
- 2001 CAFÉ, Entre Estudio y Galería, Puebla, Puebla.  
ALIMENTO, Galería Emma Molina, Monterrey, Nuevo León.
- 2000 ALLÁ, Galería Nina Menocal, México, D.F.  
y Centre Culturel du Mexique, Paris, Francia.  
TACTO, Galería Manolo Rivero, Mérida Yucatán, México.

## EXPOSICIONES COLECTIVAS (SELECCIÓN)

- 2008 V BIENAL DE ESTANDARTES, en el Centro Cultural de Tijuana.  
ARTE Y NATURALEZA: EL PODER DE LO PEQUEÑO, organizada por el Museo de Mujeres Artistas Mexicanas en la Biblioteca Henestrosa, Oaxaca, México.  
ZOÓTROPO 7 proyectos de animación en video, Museo de arte Moderno, México, D.F.  
HISTORIA DE MUJERES, Artistas en México del siglo XX, Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, Monterrey, Nuevo León.  
LA COLECCIÓN: LA TRADICIÓN DE LAS RUPTURAS, Museo de Arte Contemporáneo, México, D.F.
- 2007/08 PRINCIPIO DE INCERTIDUMBRE, Centro de las Artes de Monterrey, Fórum Universal de las Culturas Monterrey 2007. Nuevo León.
- 2007 ALARCA, Talavera Contemporánea, Museo Franz Mayer, México, D.F.  
MACO, México Feria de Arte Contemporáneo, Galería Emma Molina, México, D.F.  
LA ERA DE LA DISCREPANCIA. Arte y cultura visual de México 1968-1997, Museo Universitario de Ciencias y Arte, MUCA Campus, México, D.F.  
SOLOS JUNTOS, Galería La Refaccionaria, México, D.F.  
ARCO 07, Galería Emma Molina, Madrid, España.
- 2006 GENERACIÓN DE LOS 70's UN MOMENTO DE REFLEXION, Academia de San Carlos, México, D.F y en la Universidad de Colima, Colima, México.  
ARTSPACE, Galería Ruta Correa, Frankfurt, Alemania.  
ARCO 06, Galería Emma Molina, Madrid, España.
- 2005 WUNDERKAMMER II: Paisajes, Galería Nina Menocal, México, D.F.  
MACO, Galería Nina Menocal, México, D.F.  
ARCHIPIELAGOS GRAFICOS, Galería Metropolitana, México, D.F.
- 2004 30 AÑOS DEL MUSEO DE ARTE CARRILLO GIL, Museo Carrillo Gil, México, D.F.  
TIEMPO EXTRA EDITORES, Galería de la Secretaria de Hacienda y Crédito Público, México, D.F.

# DIRECTORIO

## Consejo Nacional para la Cultura y las Artes

Sergio Vela  
Presidente

## Instituto Nacional de Bellas Artes

María Teresa Franco  
Directora general

Ricardo Calderón Figueroa  
Subdirector general de Bellas Artes

Magdalena Zavala Bonachea  
Coordinadora Nacional de Artes Plásticas

José Manuel Rueda Smithers  
Director de Difusión y Relaciones Públicas

## Sala de Arte Público Siqueiros

Jorge Reynoso Pohlenz  
Director

# AGRADECIMIENTOS

Néstor García Canclini

Ana Lara

Liliana Ordoñez

Luis Ordoñez

Valeria Palomino

Roberto Tejada

Jorge Torres Sáenz

.....

Fondo Nacional para la Cultura y las Artes · FONCA

Facultad de Artes de la Universidad Autónoma del Estado de Morelos · UAEM

El Grupo de Músicos

Dirección de Música de la Universidad Nacional Autónoma de México · UNAM

